

## Curriculum Vitae

### Personal Information

Name: Leila Sadeghi Esfehani  
Nationality: Iranian  
Institution: University of Tehran  
Program and Degree: Linguistics, PhD  
E-mail: [Leilasadeghi@gmail.com](mailto:Leilasadeghi@gmail.com)  
Home page: [www.leilasadeghi.com](http://www.leilasadeghi.com), [www.leilasadeghi.yolasite.com](http://www.leilasadeghi.yolasite.com)

### Languages

**Persian:** Native speaker  
**English:** Near-native proficiency  
**Arabic:** Near-native proficiency in reading, speaking and listening  
**Middle-Persian (Pahlevi):** Basic reading knowledge  
**Esperanto:** Basic reading knowledge  
**French:** Basic reading knowledge

### Education

The first grade in PhD Entrance exam in three universities: University of Tehran, University of Tarbiat Modares, University of Esfahan.

**3/Dec/2009** Academic IELTS  
Overall Band Score: 6.5 (out of 9)

**2006-2009** MA Degree in Linguistics, Allameh Tabataba'ee University, Tehran, Iran

M.A. Thesis *The Discursive Functions of Silence* (in Iranian Contemporary Fiction).

Thesis grade: 20 (out of 20)  
Master's average point: 18.45 (out of 20)

**2006-2007** Semiotics courses (Book city of Hafez, Dr. Farzan Sojoodi)  
**2001-2005** BA Degree in English Translation (Azad University, Tehran, Iran)

Bachelor's average point: 16.89 (out of 20)

**1995-1999** BA Degree in Persian Language and Literature (Allameh Tabataba'ee University, Tehran, Iran)  
Bachelor's average point: 17.17 (out of 20)

## 1. Conference

### 1.1. Conference Presentations

▶ “Signifying and Referential System in “Real” and “Virtual” Names in Electronic and non-Electronic Contexts”, 12<sup>th</sup> Annual virtual reality international Conference. (sponsored by CNRS-INIST and ISCCnrs) University of Laval, France, 7-11 Apr. 2009.

< [http://www.laval-virtual.org/index2.php?option=com\\_content&task=view&id=113&pop=1&page=0](http://www.laval-virtual.org/index2.php?option=com_content&task=view&id=113&pop=1&page=0) >

▶ “The Function of Codes in the Interpretation of the Novel by Ebrahim Golestan (According to the semiotic approach of Roland Barthes).” 1<sup>st</sup> Persian language and linguistics Conference. University of Ferdosi, Mashhad, 22-23 Feb. 2009.

<<http://zabanshenasiconf.um.ac.ir/uploading/zabanshenasiconf.um.ac.ir/images/39.pdf>>

▶ Presenting the First Persian Hyper Novel (*Picture on stories*), 3<sup>st</sup> International Women's image Festival, Alte Feuerwache, Cologne, 13-21 March. 2009.

▶ “Hyper Textual Novel”, 1<sup>st</sup> Cultural Studies and novel writing (sponsored by Faculty of Persian Literature and Foreign Languages, University of Allameh Tabataba'ee), University of Allameh Tabataba'ee, Tehran, 16 Dec. 2007.

▶ “Femininity in Literature or Female's Literature”, 1<sup>st</sup> Annual Iran-Turkey Conference entitled "Open the Door, Neighbor". University of Ankara (sponsored by University of Ankara, ". İstanbul Bilgi University and Turkey's Pen), 4-14 Apr. 2005.

▶ “The Discursive Signification of Silence through Linguistic Approach: the shared domain of social interactive silence and narrative silence”, the third workshop - Research (summer school): Hamedan, 15-18 Sep. 2010 (sponsored by Linguistics Society of Iran, University of Bu-Ali Sina).

▶ “Cognitive Poetics as a Literary Theory”, First National Conference on literary criticism in Iran: 21-22 Mar. 2011. (Sponsored by Ferdowsi university of Mashhad).

▶ “Cognitive Poetics as a Literary Theory for Analyzing Khayyam's Poetry ”, Fourth International Conference of Cognitive Science: 10-12 May. 2011. (Sponsored by Institute for Cognitive Science Studies in Iran).

▶ “The Narrative Functions of Silence in the Structuring of Fictions”, 12th International Pragmatics Conference, Manchester, U.K: 3-8 July 2011. (Sponsored by International Pragmatics Association (IPrA).

▶ “The Role of Macro-Fiction in the Works of Ebrahim Golestan and its Roots in Classical Persian Literature”, International Society for Iranian Studies, the second national literary critic: semiotic of literature, 1<sup>st</sup> March 2012, Tehran, university of Tarbitat Modares.

- ▶ “Macro and Micro Structures Resulting in a Novel Structure: Macro-fiction” (A study about Ebrahim Golestan's Shadow hunting), International Society for Iranian Studies (ISIS), Istanbul, Turkey, August 1 to August 5, 2012
- ▶ The Function of System Mapping in Structuring the Macro Fiction of “the conference of the birds, 4th UK Cognitive Linguistics Conference, King’s College London, 10-12 July 2012.

## 1.2. Peer-reviewed papers

- ▶ Sadeghi, Leila. “The Function of Codes in the Interpretation of “Rooster”. *Pazand* 14 (2008): 67-71.  
<<http://www.pazand.ir/official/3187/toc.asp?No=14> > [Persian]
- ▶ ---. “Signifying and Referential System in “Real” and “Virtual” Name in Electronic and non-Electronic Contexts”, proceedings of VRIC'09. 11<sup>th</sup> virtual Reality International Conference. 22-24<sup>th</sup> April, 2009, Laval, France. (Sponsored by Laval Virtual, IEEE Computer Society France and AFRV). Ed. Simon Richir and Akihiko Shirai. University of Laval. Conference on the philosophy of identity in the virtual (VRIC), Pp. 293-300. (ISBN 2-9515730-8-1). > [English]
- ▶ ---. "The Discursive Functions of Silence in Structuring Fiction", Sadeghi, Leila. *Comparative Language Literature Research, Scientific Research Journal*, Vol. 1, No. 2, Summer 2010. (ISSN: 1605-9689).  
<[http://cll.journals.modares.ac.ir/?\\_action=articleInfo&article=46](http://cll.journals.modares.ac.ir/?_action=articleInfo&article=46)> [Persian]
- ▶ ---. “The Six Functions of Eloquent Silence in Fiction Interpretation”. *Quarterly of research in Persian Language & Literature*, Institute for Humanities and social Studies 19 (2010): 15-22. > [Persian]
- ▶ ---. The Elements of “Text World's Theory” in Cognitive Poetics Approach in “The Panthers who have Run with Me” by Bijan Najdi, *Quarterly of literary critics*, 10 (2010), 115-142. [Persian]
- ▶ ---. “The Discursive Signification of Silence through Linguistic Approach: the shared domain of social interactive silence and narrative silence”. *Biquarterly of research in humanities science, Hamedan: Bu-ali university press*. 9: 24 (2009): 163-183. [Persian]
- ▶ ---. “Electronic Name Address as Individual Identity”. *International Journal of Linguistics*, Vol 3, No 1, 2011.( ISSN 1948-5425).  
<[http://www.macrothink.org/journal/index.php/ijl/article/view/635/pdf\\_5](http://www.macrothink.org/journal/index.php/ijl/article/view/635/pdf_5)> [English]
- ▶ ---. The Functions of Conceptual Mappings in the Interpretation of Omar Khayyam's Poetry, *Journal of Language and Culture* Vol. 2 (12), pp. 204-213, December 2011  
<<http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S187704281200047X>> [English]

▶ ---. Cognitive Poetics as a Literary Theory for Analyzing Khayyam's Poetry, *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, Volume 32, 2012, Pages 314–320  
<<http://www.academicjournals.org/jlc/PDF/pdf2011/Dec/Esfehani.pdf>> [English]

▶ ---. “Cognitive Poetics as a Literary Theory: Study on Ahamad Shamloo's poetry”. *Comparative Language Literature Research*, *Scientific Research Journal*, Vol. 3, No. 5, Winter 2012. (ISSN: 1605-9689).

### 1.3. Peer-reviewed papers in press

▶ ---. “Electronic Name Address as Individual Identity”. *Language and linguistics*, Tehran: linguistic society of Iran. [Persian]

▶ ---. “The Interpretation of Underlying Fictions according to Silence Theory in “Gone, for theft”, a work by Ebrahim Golestan”. *Quarterly of research in Persian Language & Literature*, Institute for Humanities and social Studies

▶ ---. “Conceptual Mapping Khayyam’s Poetry: Analysis of Text Worlds by Cognitive Approach”. *Jostarha-ye Adabi, Biquarterly of research in humanities science*, Mashhad: Ferdosi university press. [Persian]

## 2. Linguistics Publications

▶ ---. *The Discursive Functions of Silence in Iranian Contemporary Fiction*, 1<sup>st</sup> Ed. Tehran: Naghshe Jahan, 2012.

▶ Culler, Jonathan. *The Pursuit of Signs: Semiotics, Literature, Deconstruction*. 2001, Trans. Leila Sadeghi, Tina Amrollahi. ed: Farzan Sojoodi, Tehran: Elm, 2009. (ISBN: 978-964-224-103-3)

▶ Barcelona, Antonio, et al., *Metaphor and Metonymy at the crossroads A Cognitive Perspective (Trends in Linguistics)*. ed. Antonio Barcelona. Trans. Leila Sadeghi, Tina Amrollahi, Farzan Sojoodi. ed. Farzan Sojoodi. Tehran: Naghshe Jahan, 2011.

### 2.1. In press

▶ Stockwell, Peter, **Cognitive Poetics (An introduction)**, Trans. Leila Sadeghi. Tehran: Elm.

## 3. Literary Publications

### 3.1. Poetry / Novels

▶ Sadeghi, Leila. *Forth Person Singular*, 1<sup>st</sup> Ed. Tehran: Hamoon, 1998. (ISBN 964-6538-12-6)

- ▶ ---. *Make me Time to Pass*, 1<sup>st</sup> Ed. Tehran: Niloufar, 2000. (ISBN 964-448-189-5)
- ▶ ---. *If She is Leila, who am I?!*, 1<sup>st</sup> Ed. Tehran: Avam-sara, 2001. (ISBN 964-94056-0-7)
- ▶ ---. *Picture on Stories*, 1<sup>st</sup> Ed. Tehran: Negah, 2009. (ISBN 978-964-351-485-3)  
[This is a multimedia hyper text novel, containing a CD]
- ▶ ---. *Excuse my Syntactic Mistakes*, 1<sup>st</sup> Ed. Tehran: Sales. 2011 (ISBN 978-964-380-738-2)  
[This is a Peom-fiction book, containing 40 poems and 40 pieces of fictions in the foot note of every poem]

#### 4. In press

##### 4.1. Novels

- ▶ ---. **Black with take no longer than dot**, 1<sup>st</sup> Ed. Tehran: Sales. (ISBN 978-964-380-758-0)

#### 5. Translated Collections of Short Stories

- ▶ Stanley, Bubien. *The grand illusion: "I'm in control!"*, 1<sup>st</sup> Ed. Trans. Leila Sadeghi. Tehran: Avam-sara, 2001. (ISBN 964-940656-1-5)  
[This is a bilingual edition, containing 60 chosen flash-fictions by the translator]

#### 6. Edited Publications

- ▶ Mantak, Chia, *Self-Massage: the Tao of Rejuvenation*. Trans. Mahnaz Av. ed. Leila Sadeghi. Tehran: Behjat, 1992 (ISBN 964-424-662-4).
- ▶ Mantak, Chia, *Taoist Ways to Transform Stress into Vitality*. Trans. Mahnaz Av. ed. Leila Sadeghi. Tehran: Behjat, 2005 (ISBN 964-6671-58-6).
- ▶ Alizadeh, Siyamak, **Originality and its Roles in the Heritage of Protection and Restoration of Antiquities**. ed. Leila Sadeghi. A thesis submitted to the Art University of Tehran for PhD Degree, 2005.

#### 7. Non-peer-reviewed articles

- ▶ ---. "The Blinds who can See, but don't" (about BLINDNESS, a novel by José Saramago). *Aria*, August 10 (1997): 8.
- ▶ Sadeghi, Leila. "Half of the Moon" (Stylistics of Ahmad Shamlou's poetry). *Ravesh 2* (2000): 4-10.
- ▶ ---. "The Structural Study of PRINCE EHTEJAB" (a novel by Houshang Golshiri). *Hayat no*, June 21 (2001): 55-59.

- ▶ ---. “About WINTER SLEEP” (a novel by Goli Taraghi). *Hayat no*, July 26, (2001): 6.
- ▶ ---. “It seems that you had Told Anything unless Leyli” (about AS YOU HAD TOLD LEYLI, a novel by Sepideh Shamlou). *Hayat no*, June 11 (2001): 7.
- ▶ ---. “Naked in the Novel” (about NAKED IN THE WIND, a novel by Mohammad Mohammadali). *Kelk* 4 (2001): 34-35.
- ▶ ---. “Multi Centrality in THE MOON WENT DIRECTLEY” (a fiction collection by Ali Samadpoor). *Bidar* 17 (2002): 11.
- ▶ ---. “Who Turns off the Lights?” (about THE LIGHTS, I TURN OFF, a novel by Zoya Pirzad). *Bidar* 18 (2002): 9-13.
- ▶ ---. “The Secret of Dead Book is in its Being Alive?” (about, REAL LIFE OF SEBASTIAN KINIGHT, a novel by Vladimir Nabokov). *Bidar* 14 (2002): 10-14.
- ▶ ---. “If the Director did just 1.3 of his Thoughts” (about DOG KILLING, a movie by Bahram Beyzaie). *Bidar* 16 (2002): 99-101.
- ▶ ---. “Multi-Narration in LOW ATTITUDE” (a movie by Ebrahim Hatamikia). *Hamshahri* 121 (2002): 2.
- ▶ ---. “Lingual-based or Subject-based fiction” *Ketabe-e-Hafte*, Nov. 22 (2003): 9.
- ▶ ---. “Pass the Time or Stick to Time” (about Make me Time to pass) *Shargh*, June 28 (2004): 4.
- ▶ ---. “Comparative Research between “The Nocturnal Harmony Of Wood” by Reza Ghasemi, “Slaughterhouse-Five” by Kurt Vonnegut, and “Blind owl” by Sadegh Hedayat. *Kelk* 149 (2004): 43-47.
- ▶ ---. “Open the Door, Neighbor” (a report about the literary conference of İstanbul Bilgi University). *Baya*, third period 3, 4, 5, 6 (2004): 9.
- ▶ ---. “Why not all the Readers of Lingual Fiction are its Interlocutor”, *Baya*, third period 3, 4, 5, 6 (2004): 9.
- ▶ ---. “A Note on “IT IS OUR PASSED AWAY HOUSE” (a theatre presentation by Hamed Mohammad Taheri). *Shouka* 3 (2004): 70-71.
- ▶ ---. “Semiotic Approach to Photography: about THE COPY” (a photography exhibition by Javid Ramazani). *Photography* 238 (2007): 34-35.
- ▶ ---. “It is whose story” (about Emran Salahi's works). *Ferdosi* 53 (2007): 18.

- ▶ ---. "A structural study about LOOK AT THE MOON" (a musical performance by Mohammad Javad Safari). *Kargozaran* 605 (2008): 5.
- ▶ ---. "Study of symbols in HOUSE OF SAND AND FOG" (a movie by Vadim Perelman). *Woman's voice* 56 (2008): 20.
- ▶ ---. "About SUMMER HOUSE, LATER" (a fiction collection by Judith Hermann). *Negareh* 4 (2008): 37-43.
- ▶ ---. "There is Nothing Outside the text: a Semiotics Approach" (About a novel by Ebrahim Golestan). *Neveshta* 9 (2008): 22-33.
- ▶ ---. "About A CITY OF SINGLE PERSON" (a fiction collection by Marjan Basiri). *Kargozaran* 26 (2008): 12.
- ▶ ---. "Why they are Born as Writers", *Vals*, Fall (2008).  
<<http://www.valselit.com/article.aspx?id=1314>>
- ▶ ---. "Functions of Silence in Hushang Golshiri's Novels". *Neveshta* 15 (2010): 20-27.
- ▶ ---. "Functions of language in Poetry: Today's Poem is lingual Poem". *Digaran* 6 (2010): 3.

## 8. Others' Publications about Leila Sadeghi

- ▶ Mohammad Azarm, "Call your Pronouns" (about Forth person singular, by Leila Sadeghi). *Iran*, 13 Aug (2000): 12.
- ▶ Farshid Farahmandnia, "The Islands of Pronouns" (about Forth person singular, by Leila Sadeghi). *Hayat-e-no*, 12 October (2001): 8.
- ▶ Emran Salahi, "about Such a Book...!" (about Forth Person Singular, by Leila Sadeghi). *Hamshahri*, 5 June (2001): 4.
- ▶ Motlagh, Mohammad. "Computer's Icons in use for Fiction" (about Forth person singular, by Leila Sadeghi). *Javan*, 6 June (2001): 9.
- ▶ Mina Yeganeh, "Living in Others' Mind" (about Forth person singular, by Leila Sadeghi). *Hayat-e-no*, 5 July (2001): 4.
- ▶ Mohammad Azarm, "A New Suggestion" (about Forth person singular, by Leila Sadeghi). *Hayat-e-no*, 5 July (2001): 4.
- ▶ Omid Bahar, "Everyone is a Kiomarh" (about Forth person singular, by Leila Sadeghi). *Hayat-e-no*, 5 July (2001): 4.
- ▶ Darvishian, Ali Ashraf and reza khandan Mahabadi. *My Favorite Fictions*. Tehran: *Cheshmeh*, 2001. [ISBN: 964-362-072-7]

[This is a book, containing 35 stories and their reviews. DROUTH, a story written by Leila Sadeghi, pp.527-532, reviewed by reza khandan Mahabadi, pp.533-538]

- ▶ Roya Tafti, “Mockery of Death in a Lyrical Passing away” (about Forth person singular, by Leila Sadeghi). *Bidar*, 14 (2002): 28-30.
- ▶ Farokhzad, Pooran. *Iranian Women's Record of works*. Tehran: Ghatreh, 2002. (ISBN 964-341-116-8)  
[This is an ontology book about women, Leila Sadeghi is one the writers who mentioned in the book.]
- ▶ Yadolah Salimi, “To Pass the Cliche” (about Forth person singular, by Leila Sadeghi). *Hamshahri*, 5 May (2003).
- ▶ Azam Hasan, “Neither I am Myself nor I” (about Forth person singular, by Leila Sadeghi). *Hamshahri*, 313: 8 Aug (2003).  
<<http://www.hamshahri.org/hamnews/1382/820517/news/adab.htm> >
- ▶ About Leila Sadeghi, *öteki-siz*, 3 (2004). <<http://otekisiz.com/node/20>>
- ▶ Biniiaz, Fatholah and Mohsen Bagherzadeh. *Short stories of Iran and Other Countries*. Tehran: *Toos*, 2004. [ISBN: 964-315-350-9]  
  
[This is a book, containing 22 short stories of Iranian writers and 8 short stories of other countries. WHAT WOULD YOU LIKE TO DRINK, a short story written by Leila Sadeghi, pp.36-38]
- ▶ Mohammad Azarm “What is her Style of Writing?” (about Leila Sadeghi's works). *Nafeh*, 27 (2005): 53-55.
- ▶ Khosroshahi, Hashem. **Ontology of Iranian Fictions**. Turkey: dünyası, 2006.  
[This is History of Iran's Literature and Turkish translation of Iranian fictions, Leila Sadeghi is one the writers who mentioned in the book]
- ▶ Biniiaz, Fatholah , et al. *Negareh: Fiction Reviews*. Tehran: *Farhange-Kavosh*, 2008. [ISBN: 978-946-6530-90-7]  
[This is a fiction review book, containing 20 essays about Iranian and non Iranian fictions. THE EXPENSE OF LOSING SOMETHING, a review by Leila Sadeghi about SUMMER HOUSE, LATER, pp.37-43]
- ▶ Omidi Sarvar, Hamid Reza. “Excess in the Innovation” (about Picture on stories, by Leila Sadeghi). *Hamshahri*, 13 June (2009): 14.
- ▶ Rasool Rakhsha, “The Caves of Links” (about Picture on stories, by Leila Sadeghi). *Etemad-e-meli*, 27 May (2009): 10.
- ▶ Arash Shafayee, “A New Form of Reading Fictions” (about Picture on stories, by Leila Sadeghi). *Jam-e-jam*, 8 April (2009): 10.

- ▶ Badihian, Mahnaz and Azadeh Davachi (eds.). **Protest of the Pen: An Anthology Iran Summer 2009**. USA: Mahmag, 2010.

[This publication is a compilation of poetry and stories by Iranians in Iran and in the Diaspora as they reflect on the uprising and events in Iran during the summer of 2009, Leila Sadeghi is poem in this book is titled as: Your name passes through the shot]

- ▶ Mohammad Azarm, “To be Interested in the Limbo of the History” (Reading of Picture on stories, by Leila Sadeghi). *Cinema and Literature*, 24 (2010): 117-120.
- ▶ Shahriyar Shafiyee, “Criticize me until I do not Pass” (about Forth person singular, by Leila Sadeghi). *Website*:  
<<http://leilasadeghi.com/leila-sadeghis-work/about-my-works/284--q-q-.html>>
- ▶ Kushyar Parsi, “Living in Time” (about a poem titled: Your name passes through the shot, by Leila Sadeghi).
- ▶ Kushyar Parsi, “A Note on *If She is Leila, who am I?!.*”. *Website*:  
<<http://leilasadeghi.com/leila-sadeghis-work/about-my-works/275-if-she-is-leila-kushyar-parsi.html>>
- ▶ Mostafa Khodaygan, “Reading Leila Sadeghi's Sorks”. *Website*:  
<<http://leilasadeghi.com/leila-sadeghis-work/about-my-works/407-khodaygan.html>>
- ▶ Saeed Ahmadzadeh Ardebili, “Criticizing Leila Sadeghi's World Text”. *Website*:  
<<http://leilasadeghi.com/leila-sadeghis-work/about-my-works/409-said-ahmad.html>>
- ▶ Shokrolah Zabihi, “Forgiveness is not Necessary, Execute her!” (about If Make me Time to pass, by Leila Sadeghi). *website*.:  
<<http://leilasadeghi.com/leila-sadeghis-work/about-my-works/462-vaght-note-2.html>>

## 9. Conference about Leila Sadeghi's work

- ▶ Critical views on Forth person singular. (Sponsored by Magazine of Azarang, Laleh Park Hall) 29 Sep. 2001.
- ▶ Conference In praise of short stories, Book City Center, Tehran, 21 Feb. 2006.  
[The work of four story writers, such as Leila Sadeghi, were evaluated. The report is published in : *Sharg*, 710 (2006): 17  
<<http://www.magiran.com/ppdf/2387/p0238707100171.pdf>>]
- ▶ 7<sup>th</sup> Gathering to criticize and evaluate contemporary writers, Focus on “Make me Time to pass”. Lecturers: Shahrokh Tondro Saleh and Kamran Mohammadi, Tintr Café, 14 July. 2007.

- ▶ Conference in praise of Leila Sadeghi's works, Lecturers: Mohammad Azarm, Morteza Poorhaji, Mostafa Khodaygan, Roya Tafti, Saeed Ahmad Zadeh Ardebili. University of Allameh Tabataba'ee, Tehran, 26 May. 2008.
- ▶ Critical views on Picture on Stories. Lecturers: Mohammad Azarm, Morteza Poorhaji and Alireza Mojabi (Sponsored by cultural institute of Rangvazhe) 25 Nov. 2009.

## 10. Interviews

### 10.1. As interviewer

- ▶ Modarres Sadeghi, Jafar. Leila, Interview by Leila Sadeghi. *Personal interview*.
- ▶ Karampour, Farzaneh. Leila, Interview by Leila Sadeghi. *Personal interview*.
- ▶ Mojabi, Javad. Leila, Interview by Leila Sadeghi. *Personal interview*, 9 Oct 2001. *Iran Newspaper*.
- ▶ Elyati, Mitra. Leila, Interview by Leila Sadeghi. *Personal interview, Shouka*, 4 (2004): 4-6.
- ▶ Salahi, Emran. Leila, Interview by Leila Sadeghi. *Personal interview*, 1 Aug 2001. *Iran Newspaper*.

### 10.2. As interviewee

- ▶ Sadeghi, Leila. Interview by Pegah Fouladi. *Personal interview*, 22: 8 May 2001. *Edalat Newspaper*.
- ▶ ---. Interview by Mina Yegane. *Email interview, Hayat-e-no, Hayat-e-no*, 5 July (2001): 4.
- ▶ ---. Interview by Mohammad Azarm. *Personal interview, Hayat-e-no, Hayat-e-no*, 3 Aug (2001): 4.
- ▶ ---. Leila. Interview by Mehrdad Mehrjoo. *Email interview*.
- ▶ ---. Interview by Mohammad Azarm. *Personal interview, Shouka*, 3 (2004): 20-23.
- ▶ ---. Interview by Fatholah Biniaz. *Personal interview, Nafeh*, 27 (2005): 49-51.
- ▶ ---. Interview by Alireza Samiyi. *Telephone interview, Jam-e-jam*, 27 ,2005: 49-51.
- ▶ ---. Interview by Mohsen Hakim maani. *Inside the Studio*, Tehran. 3-5 Aug 2005. Cultural Radio Network.  
<<http://soheilamirzaei.yolasite.com/resources/first%20night-1.mp3>>.

- <<http://soheilamirzaei.yolasite.com/resources/second%20night-2.mp3>>,  
 <<http://soheilamirzaei.yolasite.com/resources/third%20night-3.mp3> >
- ▶ ---. Interview by Nasser Babakhani. *Email interview*, *Payam-e-Kordestan*, 29, 3 June (2006): 9.
  - ▶ ---. Interview by Amin Armin. *Telephone Interview*, USA. 12 Sep 2006. Farda Radio Network.  
 <<http://sites.google.com/site/leilasadeghi/home/bibliography-2/1.WAV?attredirects=0> >,  
 <<http://sites.google.com/site/leilasadeghi/home/bibliography-2/2.WAV?attredirects=0>>,  
 <<http://sites.google.com/site/leilasadeghi/home/bibliography-2/3.WAV?attredirects=0> >
  - ▶ ---. Interview by Soheila Mirzayee. *Personal Interview*, Cologne. 8 April 2009. Shahrzad News.  
 < <http://www.1001nights.org/article.php5?id=1536> >
  - ▶ ---. Interview by Fahimeh Farsayee. *Personal Interview*, Cologne. 16 March 2009. Deutsche Welle Radio.  
 <<http://leilasadeghi.com/leila-sadeghis-work/interview/438-interview-farsayee.html> >
  - ▶ ---. Interview by Sajad Saheban Zand. *Personal Interview*, Tehran. 23 May 2009. Chelcheragh: 40-41.  
 <<http://isna.ir/ISNA/NewsView.aspx?ID=News-1456269&Lang=P> >
  - ▶ ---. Interview by Mostafa Mardani. *Personal Interview*, Tehran. 27 May 2009. Kalameh Sabz Newspaper: 6.
  - ▶ ---. Interview by Eskandar Abadi. *Email Interview*, Cologne. 3 July 2009. Deutsche Welle Radio.  
 < <http://www.dw-world.de/dw/article/0,,4530087,00.html> >
  - ▶ ---. Interview by Mohsen Bolhasani. *Personal Interview*, Tehran. 29 Sep 2009. Farhikhtegan Newspaper.  
 <<http://www.farheekhtegan.ir/userfiles/file/1388-07/pdf07-07/page08.pdf> >
  - ▶ ---. Interview by Hasan Homayoon. *Email Interview*, Tehran. 15 Dec 2009. Iranian Student News Agency (ISNA).  
 <<http://isna.ir/ISNA/NewsView.aspx?ID=News-1456269&Lang=P> >
  - ▶ ---. Interview by Makbule Aras. *Email interview*, Sıcak Nal, Turkey, August, 2010.
  - ▶ ---. Interview by Majid Rahimi. *Personal interview*, Academy of Art, November, 2010.

<http://www.academyhonar.com/1389-02-23-16-17-06/interview/36-literature/682-leila-sadeghi.html>

- ▶ ---. Interview by Kian Rad. *Email interview*, Radio Zamane, December, 2010.

## 11. speeches

- ▶ “The Différence in Iranian literature”, cultural center of Tehran, Tehran, 19 June, 2002.
- ▶ “The features of contemporary fiction”, Banou cultural house, Tehran, 2005.
- ▶ “history of hypertext in literature”, University of Allameh Tabataba’ee, Tehran, 2008.
- ▶ “history of hypertext in literature”, University of Allameh Tabataba’ee, Tehran, 2008.

## 12. Translated Stories of Leila Sadeghi

- ▶ Leila Sadeghi, “He Says”, Trans. Makbule Aras, çevirmenin notu, 8: <<http://leilasadeghi.com/turkish-article/diyorm-guyed.html> > [Turkish]
- ▶ Leila Sadeghi, “My Heart is like a Door”, Trans. Makbule Aras: <<http://leilasadeghi.com/turkish-article/goenluem-bir-kap-delem-der.html>> [Turkish]
- ▶ ---, “Silence”, Trans. Makbule Aras, çevirmenin notu, 8: <[http://blog.milliyet.com.tr/PEN\\_yazarlarindan\\_Bir\\_Dil\\_Bir\\_Cevirmen\\_Galapera\\_da/Blog/?BlogNo=146262](http://blog.milliyet.com.tr/PEN_yazarlarindan_Bir_Dil_Bir_Cevirmen_Galapera_da/Blog/?BlogNo=146262) > [Turkish]
- ▶ ---, “Fill the Blanks...”, Trans. Babak Sahra Navard: <<http://leilasadeghi.com/kurdish-stories/sto-sahra-kurdish.html> > [Kurdish]
- ▶ ---, “A Roasted Fish...”, Trans. Herman Vatmani: <<http://leilasadeghi.com/kurdish-stories/mahi-por-1.html>> [Kurdish]
- ▶ ---, “Once S: We can Write it Again ...”, Trans. Arian Shahrabi: <<http://leilasadeghi.com/german-stories/mal-z.html>> [German]
- ▶ ---, “Once Ch: A Chance to be Chewed”, Trans. Arian Shahrabi: <<http://leilasadeghi.com/german-stories/mal-k.html> > [German]
- ▶ ---, “Once Sh: A Shout Comes out of me”, Trans. Arian Shahrabi: <<http://leilasadeghi.com/german-stories/mal-sch.html> > [German]
- ▶ ---, “The Child’s Bone”, Trans. Prof. Farzad Sharifian: <<http://leilasadeghi.com/english-article/the-childs-bone.html> > [English]

- ▶ ---, “Two of us Plus She Minus One= 2 + she – one”, Trans. Prof. Farzad Sharifian: < <http://leilasadeghi.com/english-article/two-of-us.html> > [English]
- ▶ ---, “Two Fish = 2 Fishy People, you and I”, Trans. Prof. Farzad Sharifian: <<http://leilasadeghi.com/english-article/two-fishes.html> > [English]
- ▶ ---, “A Dried up Limb of a Tree that is her Hands”, Trans. Saghi Ghagraman: <<http://leilasadeghi.com/english-article/a-dried-up-limb.html> > [English]
- ▶ ---, “I (They) Get Even with The(me)m”, Trans. Hamed Abdi: <<http://leilasadeghi.com/english-article/i-they-get-even-with-themem.html>> [English]
- ▶ ---, “Once Sh: A Shout Comes out of me”, Trans. Prof. Farzad Sharifian: < <http://leilasadeghi.com/english-article/once-sh.html> > [English]
- ▶ ---, “Once S: We can Write it Again”, Trans. Prof. Farzad Sharifian: < <http://leilasadeghi.com/english-article/once-s.html>> [English]
- ▶ ---, “Once H: Hey, Someone has Fallen inside the Hole”, Trans. Prof. Farzad Sharifian: < [leilasadeghi.com/english-article/once-h.html](http://leilasadeghi.com/english-article/once-h.html) > [English]
- ▶ ---, “Once W: I Wish”, Trans. Prof. Farzad Sharifian: < [leilasadeghi.com/english-article/once-w.html](http://leilasadeghi.com/english-article/once-w.html)> [English]
- ▶ ---, “Once “i”: The Hanged Dot”, Trans. Prof. Farzad Sharifian: < <http://leilasadeghi.com/english-article/once-i.html> > [English]
- ▶ ---, “Once Ch: A Chance to be Chewed”, Trans. Prof. Farzad Sharifian: < <http://leilasadeghi.com/english-article/once-ch.html> > [English]
- ▶ ---, “Once T: What would you Like”, Trans. Prof. Farzad Sharifian: < <http://leilasadeghi.com/english-article/once-t.html> > [English]
- ▶ ---, “Once R: We are Running Along”, Trans. Prof. Farzad Sharifian: < <http://leilasadeghi.com/english-article/once-r.html>& > [English]
- ▶ ---, “Once P: Common Point”, Trans. Prof. Farzad Sharifian: < <http://leilasadeghi.com/english-article/once-p.html> > [English]
- ▶ ---, “I didn't Want, I don't Want”, Trans. Azadeh Davachi: < <http://leilasadeghi.com/english-article/i-didnt-want.html> > [English]
- ▶ ---, “Once X: with a Paradoxical Face”, Trans. Mostafa Alshawki: < <http://leilasadeghi.com/arabic-article/zad-arabic.html> > [Arabic]
- ▶ ---, “Once Sh: A Shout Comes out of me”, Trans. Mostafa Alshawki: < <http://leilasadeghi.com/arabic-article/sorkhat-tatlegh-menii.html>> [Arabic]

▶ ---, “If there is not any Heart...”, Trans. Mostafa Alshawki:  
< <http://leilasadeghi.com/arabic-article/lo-lam-yakon.html> > [Arabic]

### 13. Translated Poems of Leila Sadeghi

▶ Leila Sadeghi, “Someone is Between the Lines”, Trans. Prof. Farzad Sharifian:  
< <http://leilasadeghi.com/english-poems/between-the-lines.html> > [English]

▶ ---, “Rope, Grope, or Hope”, Trans. Prof. Farzad Sharifian:  
< <http://leilasadeghi.com/english-poems/rope-grope-or-hope.html> > [English]

▶ ---, “A little Gold Fish has Fallen into my Mind”, Trans. Prof. Farzad Sharifian:  
< <http://leilasadeghi.com/english-poems/fish-en.html> > [English]

▶ ---, “Your Name Passes through the Shot”, Trans. Prof. Farzad Sharifian:  
< <http://leilasadeghi.com/english-poems/your-name-passes.html> > [English]

▶ ---, “The Notebook”, Trans. Babak Sahra Navard:  
< <http://leilasadeghi.com/kurdish-article/daftar-mashgh.html> > [Kurdish]

▶ ---, “Stones are Suffering”, Trans. Babak Sahra Navard:  
< <http://leilasadeghi.com/kurdish-article/darin-lah-be-rad.html> > [Kurdish]

▶ ---, “A little Gold Fish has Fallen into my Brain”, Trans. Sohrab Rahimi:  
< <http://leilasadeghi.com/swedish-poems/en-liten-roed.html> > [Swedish]

▶ ---, “Sliced Tree”, Trans. Sohrab Rahimi:  
<<http://leilasadeghi.com/component/content/article/439-traedets-fasthet.html>>  
[Swedish]

▶ ---, “Rope, Grope, or Hope”, Trans. Sohrab Rahimi:  
<<http://leilasadeghi.com/swedish-poems/rep-aekta.html>> [Swedish]

▶ ---, “Damn you”, Trans. Sohrab Rahimi:  
<<http://leilasadeghi.com/swedish-poems/foerbannade-du.html>> [Swedish]

### 14. Memberships

▶ the head and Member of Semiotics group, 2012.

▶ Member of International Pragmatics Association (IPrA), 2010.  
< <http://ipra.ua.ac.be/> >

▶ Member of Society for Iranian Linguistics (SIL), 2010.  
< <http://www.iranianlinguistics.org/people.cgi?action=show> >

▶ Member of The Linguistics Society of Iran (LSI), 2006 up to now

► Member of Academia, 2009 up to now  
<<http://atu-ir.academia.edu/leilasadeghi> >